

ERIBA (Touring, Feeling, Nova-Line)

Küchenauszug

ERIBA (Touring, Feeling, Nova-Line)

kitchen pullout

ERIBA (Touring, Feeling, Nova-Line)

compartiment de cuisine



- DE** ***Montageanleitung***
- EN** ***Assembly instructions***
- FR** ***Instructions de montage***
- IT** ***Istruzioni di montaggio***
- ES** ***Instrucciones de montaje***
- NL** ***Montagehandleiding***
- NO** ***Monteringsanvisning***
- FIN** ***Kokoonpano-ohjeet***
- SE** ***Monteringsanvisningar***
- Pol** ***Instrukcje montażu***
- CZ** ***Návod k montáži***

(DE) Inhalt

- 1. Erklärung der Symbole**
- 2. Montageanleitung**
 - 2.1 Montage vorbereiten**
 - 2.2 Reguläre Montage**
 - 2.3 Besondere Montage für Eriba Touring bis Ende Modelljahr 2025**
 - 2.4 Besondere Montage für Eriba Touring 620**

1. Erklärung der Symbole

ACHTUNG!

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

- Handlung: Dieses Symbol zeigt an, dass Sie etwas tun müssen.
Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

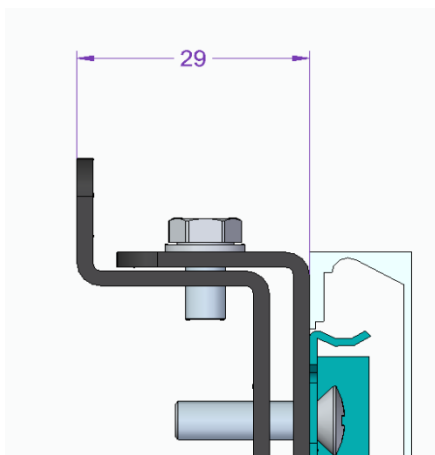
2. Montageanleitung

2.1 Montage vorbereiten



- Tür aushängen.
- Auf die Rückseite der Scharniere oben und unten Knopf drücken und die Tür aushängen.

2.2 Reguläre Montage

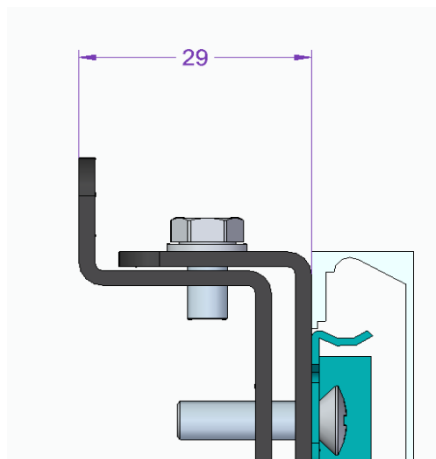


- Distanzbleche am linken Auszug montieren.

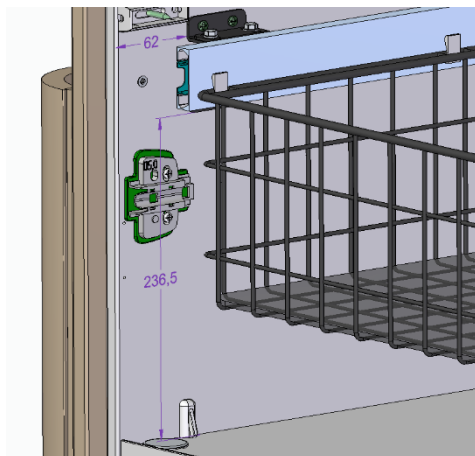


- Markierten Hebel betätigen und Auszugschienen vom Auszug trennen.

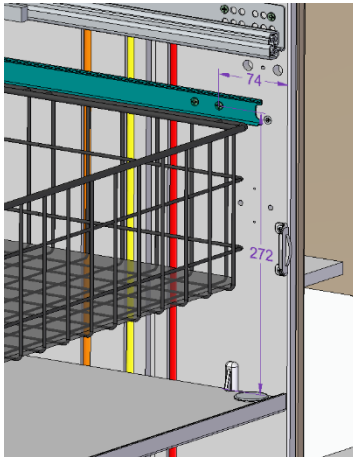
2.3 Besondere Montage für Eriba Touring bis Ende Modelljahr 2025



- Distanzklötze auf ca. 29 mm einstellen.
- Schrauben nur leicht anlegen, damit sich die Schienen noch selbst justieren können sobald der Korb darin liegt.



- Distanzklötze mit den Auszugschienen auf der linken Seite nach Maß anbringen.



- Die rechte Seite wird direkt mit der Wand verschrauben.

2.4 Besondere Montage für Eriba Touring 620



- Die Montage wie unter 2.3 beschrieben muss angepasst werden, da die Auszugschiene am Schließkeil anstößt.



- Schließkeil um ca. 5 mm nach unten versetzen.



Die Auszugschiene kommt am Schließkeil vorbei und die Möbeltür lässt sich verriegeln.

(EN) Contents

- 1. Explanation of symbols**
- 2. Assembly instructions**
 - 2.1 Prepare assembly**
 - 2.2 Regular assembly**
 - 2.3 Special assembly for ERIBA Touring until the end of model year 2025**
 - 2.4 Special assembly for ERIBA Touring 620**

1. Explanation of symbols

ATTENTION!

Non-observance can lead to material damage and impair the function of the product.



Additional information on operating the product.

- *Action: This symbol indicates that you need to do something.
The required actions are described step by step.*

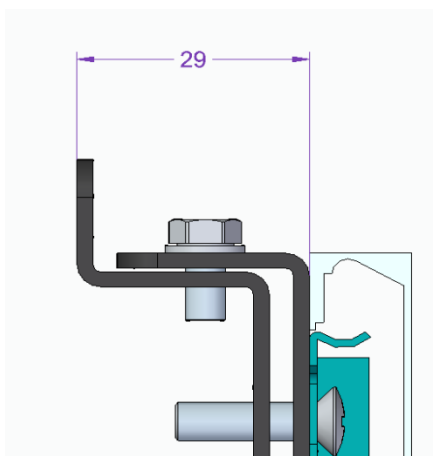
2. Assembly instructions

2.1 Prepare assembly



- *Unhinge the door.*
- *Press the top and bottom buttons on the back of the hinges and unhinge the door.*

2.2 Regular assembly

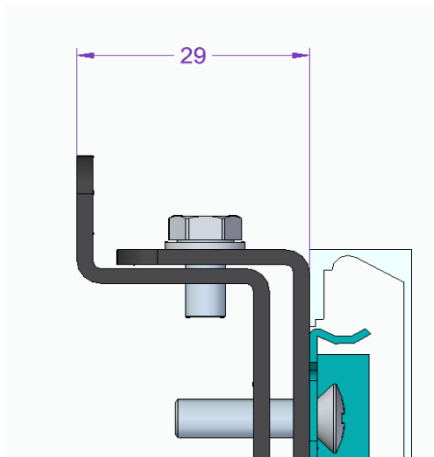


- *Fit the spacer plates on the left pull-out.*

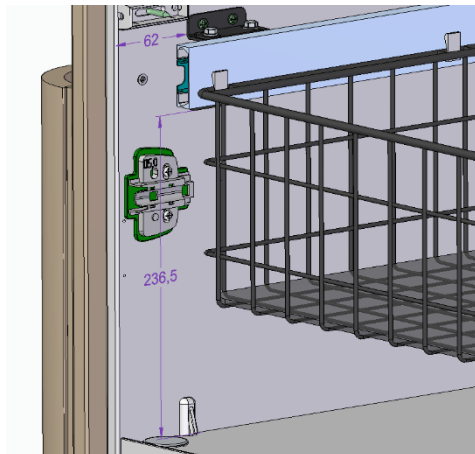


- Press the marked lever and separate the pull-out rails from the pull-out.

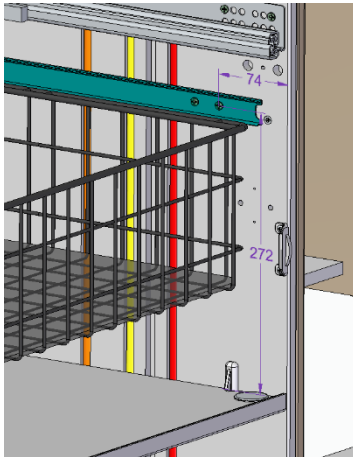
2.3 Special assembly for ERIBA Touring until the end of model year 2025



- Set the spacer blocks to approx. 29 mm.
- Only tighten the screws lightly so that the rails can adjust themselves as soon as the basket is in place.



- Fit the spacer blocks with the pull-out rails on the left-hand side as required.



- The right-hand side is screwed directly to the wall.

2.4 Special assembly for ERIBA Touring 620



- The installation as described under 2.3 must be adapted, as the pull-out rail abuts against the closing wedge.



- Move the closing wedge downwards by approx. 5 mm.



The pull-out runner passes the locking wedge and the furniture door can be locked.

(FR) Contenu

- 1. Explication des symboles**
- 2. Instructions de montage**
 - 2.1 Préparer le montage**
 - 2.2 Montage régulier**
 - 2.3 Montage spécial pour Eriba Touring jusqu'à la fin des modèles 2025**
 - 2.4 Montage spécial pour Eriba Touring 620**

1. Explication des symboles

ATTENTION !

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et nuire au bon fonctionnement du produit.



Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

- **Action :** Ce symbole indique que vous devez faire quelque chose.
Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

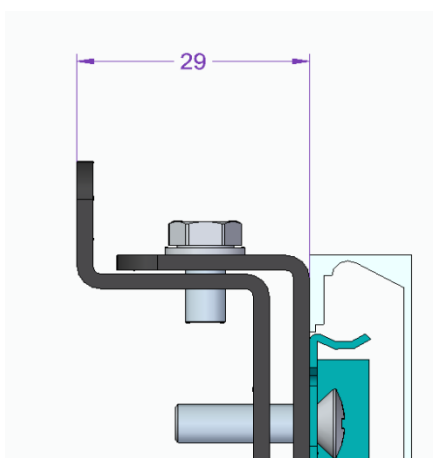
2. Instructions de montage

2.1 Préparer le montage



- *Décrocher la porte.*
- *Appuyer sur le dos des charnières en haut et en bas du bouton et décrocher la porte.*

2.2 Montage régulier

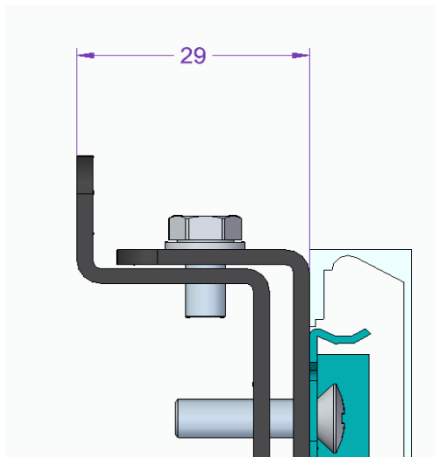


- *Monter les tôles d'écartement sur l'extension gauche.*

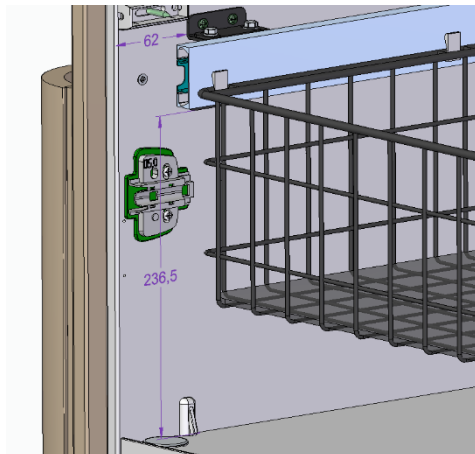


- Actionner le levier marqué et séparer les glissières de l'extension.

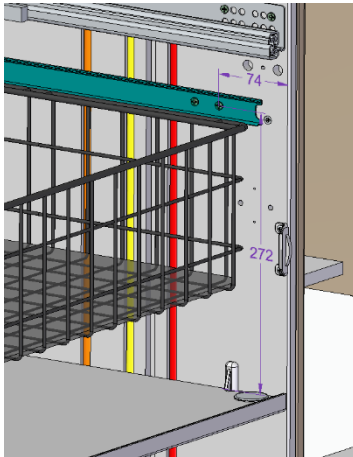
2.3 Montage spécial pour Eriba Touring jusqu'à la fin des modèles 2025



- Régler les entretoises à environ 29 mm.
- Ne serrer les vis que légèrement, afin que les rails puissent encore s'ajuster d'eux-mêmes dès que le panier y est posé.



- Placer les entretoises avec les glissières sur le côté gauche selon les dimensions.



- Le côté droit est vissé directement au mur.

2.4 Montage spécial pour Eriba Touring 620



- Le montage comme décrit au point 2.3 doit être adapté, car la glissière se heurte à la clavette de fermeture.



- Décaler la clavette de fermeture d'environ 5 mm vers le bas.



La glissière passe devant la clavette de fermeture et la porte du meuble peut être verrouillée.

(IT) Contenuto

- 1. Spiegazione dei simboli**
- 2. Istruzioni per il montaggio**
 - 2.1 Preparare l'assemblaggio**
 - 2.2 Assembla ordinaria**
 - 2.3 Montaggio speciale per Eriba Touring fino alla fine del model year 2025**
 - 2.4 Montaggio speciale per Eriba Touring 620**

1. Spiegazione dei simboli

ATTENZIONE!

La mancata osservanza può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.



Ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.

- *Azione: Questo simbolo indica che è necessario fare qualcosa. Le azioni necessarie sono descritte passo per passo.*

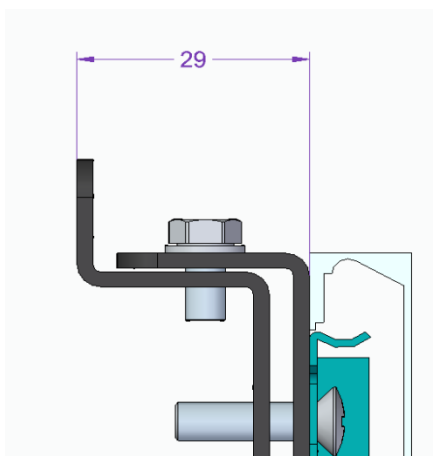
2. Istruzioni per il montaggio

2.1 Preparare l'assemblaggio



- *Scardinare la porta.*
- *Premere i pulsanti superiore e inferiore sul retro delle cerniere e scardinare la porta.*

2.2 Assembla ordinaria

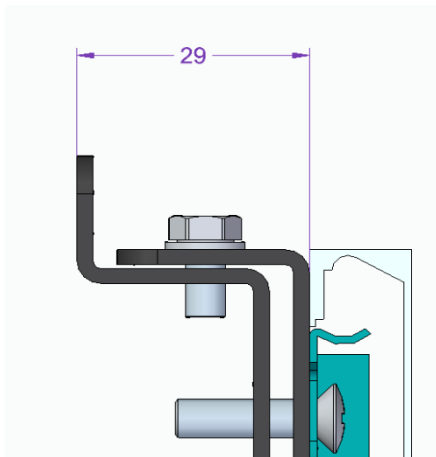


- *Montare le piastre distanziatrici sull'estraibile sinistro.*

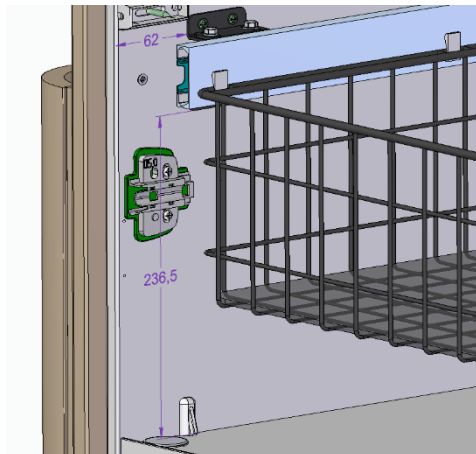


- Premere la leva contrassegnata e separare le guide di estrazione dall'estraibile.

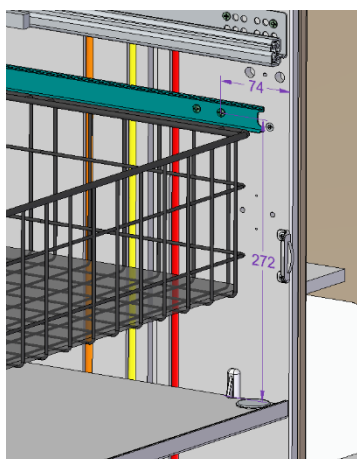
2.3 Montaggio speciale per Eriba Touring fino alla fine del model year 2025



- Impostare i blocchi distanziatori a circa 29 mm.
- Serrare le viti solo leggermente, in modo che le guide possano regolarsi da sole non appena il cestello viene posizionato.



- Montare i blocchi distanziatori con le guide di estrazione sul lato sinistro, come richiesto.



- Il lato destro è avvitato direttamente alla parete.

2.4 Montaggio speciale per Eriba Touring 620



- L'installazione descritta al punto 2.3 deve essere adattata, poiché la guida di estrazione si scontra con il cuneo di chiusura.



- Spostare il cuneo di chiusura verso il basso di circa 5 mm.



La guida estraibile fa passare il cuneo di chiusura e l'anta del mobile può essere bloccata.

(ES) Contenido

- 1. Explicación de los símbolos**
- 2. Instrucciones de montaje**
 - 2.1 Preparar el montaje**
 - 2.2 Asamblea ordinaria**
 - 2.3 Montaje especial para Eriba Touring hasta el final del año modelo 2025**
 - 2.4 Montaje especial para Eriba Touring 620**

1. Explicación de los símbolos

ATENCIÓN

La inobservancia puede provocar daños materiales y perjudicar el funcionamiento del producto.



Información adicional sobre el funcionamiento del producto.

- *Acción: Este símbolo indica que tienes que hacer algo. Las acciones necesarias se describen paso a paso.*

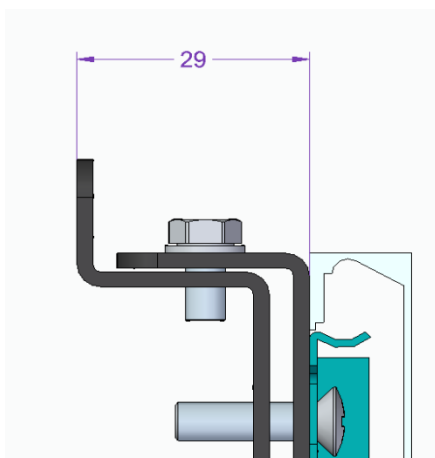
2. Instrucciones de montaje

2.1 Preparar el montaje



- *Abre la puerta.*
- *Pulse los botones superior e inferior de la parte posterior de las bisagras y desenganche la puerta.*

2.2 Asamblea ordinaria

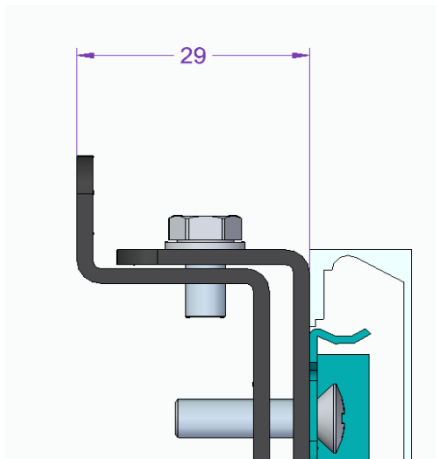


- *Coloque las placas distanciadoras en la extracción izquierda.*

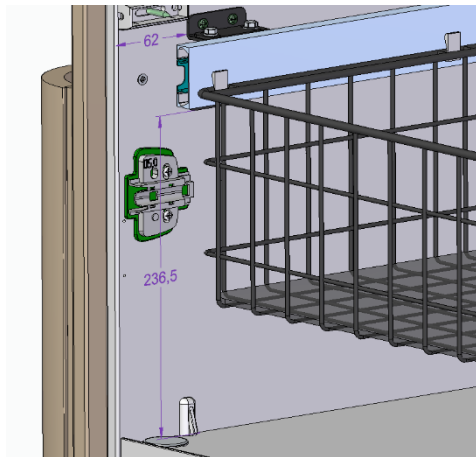


- Presione la palanca marcada y separe los rieles de extracción del extractor.

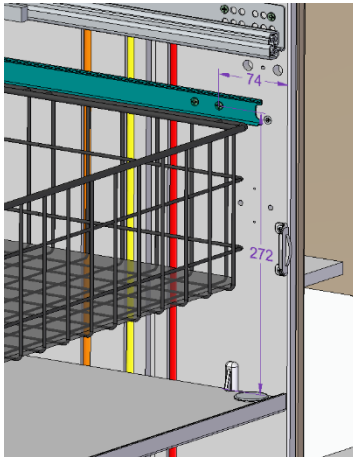
2.3 Montaje especial para Eriba Touring hasta el final del año modelo 2025



- Coloque los bloques distanciadores a unos 29 mm.
- Apriete ligeramente los tornillos para que los rieles puedan ajustarse solos en cuanto la cesta esté colocada.



- Coloque los bloques distanciadores con los rieles de extracción en el lado izquierdo según sea necesario.



- El lado derecho se atornilla directamente a la pared.

2.4 Montaje especial para Eriba Touring 620



- Debe adaptarse la instalación descrita en el apartado 2.3, ya que el riel de extracción hace tope con la cuña de cierre.



- Desplace la cuña de cierre unos 5 mm hacia abajo.



La guía de extracción pasa por la cuña de bloqueo y la puerta del mueble puede cerrarse.

(NL) Inhoud

- 1. Uitleg van de symbolen**
- 2. Montagehandleiding**
 - 2.1 Montage voorbereiden**
 - 2.2 Reguliere montage**
 - 2.3 Speciale montage voor Eriba Touring tot het einde van modeljaar 2025**
 - 2.4 Speciale montage voor Eriba Touring 620**

1. Uitleg van de symbolen

LET OP!

Niet-naleving kan leiden tot materiële schade en afbreuk doen aan de werking van het product.



Aanvullende informatie over de bediening van het product.

- *Actie: Dit symbool geeft aan dat je iets moet doen.
De vereiste acties worden stap voor stap beschreven.*

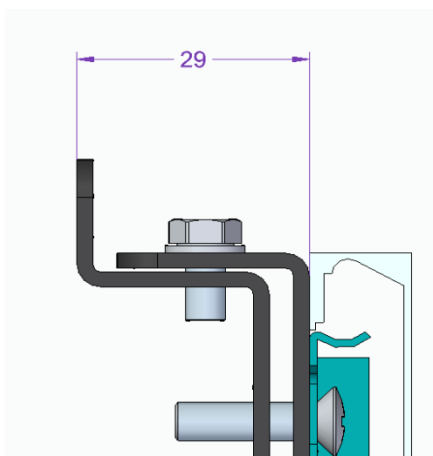
2. Montagehandleiding

2.1 Montage voorbereiden



- *Doe de deur open.*
- *Druk op de bovenste en onderste knoppen aan de achterkant van de scharnieren en ontgrendel de deur.*

2.2 Reguliere montage

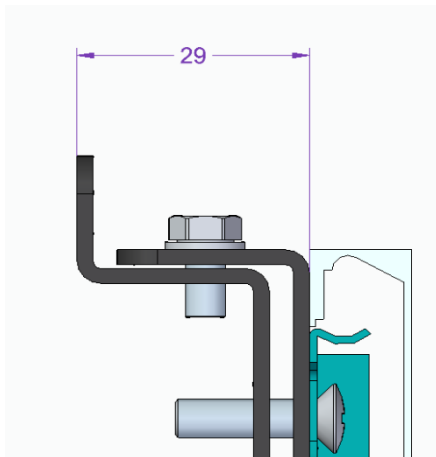


- *Monteer de afstandsplaten op het linker uittrekelement.*

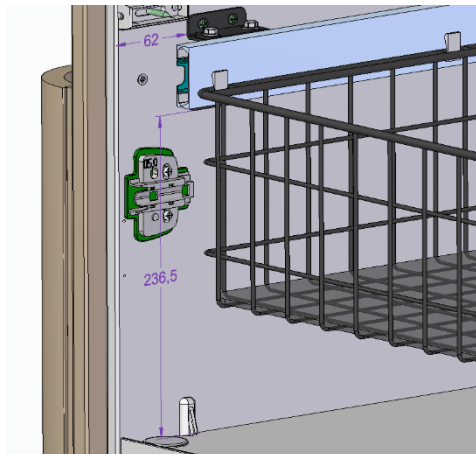


- Druk op de gemarkeerde hendel en maak de uittrekrails los van het uittrekelement.

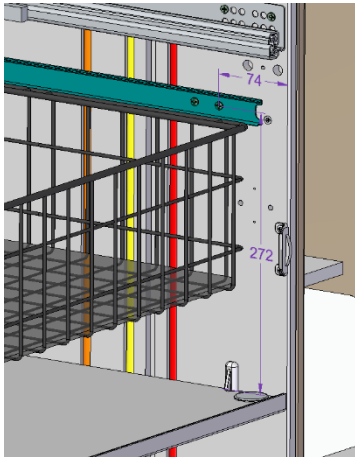
2.3 Speciale montage voor Eriba Touring tot het einde van modeljaar 2025



- Stel de afstandsblokjes in op ongeveer 29 mm.
- Draai de schroeven slechts lichtjes aan zodat de rails zichzelf kunnen aanpassen zodra de mand op zijn plaats zit.



- Monteer de afstandsblokjes met de uittrekrails aan de linkerkant zoals vereist.



- De rechterkant wordt rechtstreeks aan de muur geschroefd.

2.4 Speciale montage voor Eriba Touring 620



- De installatie zoals beschreven onder 2.3 moet worden aangepast, omdat de uittrekrail tegen de sluitwig aanligt.



- Beweeg de sluitwig ongeveer 5 mm naar beneden.



De uittrekbare loopwagen passeert de vergrendelingswig en de meubeldeur kan worden vergrendeld.

(NO) Innhold

- 1. Forklaring av symbolene**
- 2. Monteringsanvisning**
 - 2.1 Forbered montering**
 - 2.2 Vanlig montering**
 - 2.3 Spesialmontering for Eriba Touring frem til slutten av modellåret 2025**
 - 2.4 Spesialmontering for Eriba Touring 620**

1. Forklaring av symbolene

OBS!

Ikke overholdelse kan føre til materielle skader og svekke produktets funksjon.



Ytterligere informasjon om bruk av produktet.

- *Handling: Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige tiltakene beskrives trinn for trinn.*

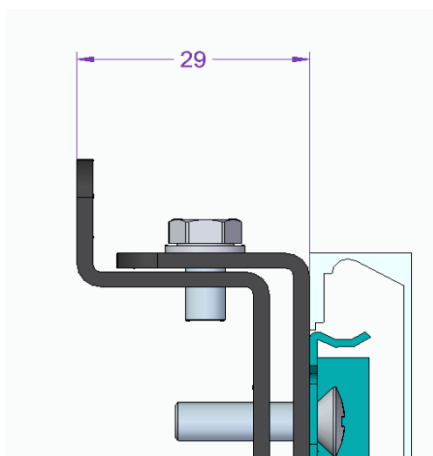
2. Monteringsanvisning

2.1 Forbered montering



- Åpne døren.
- Trykk på de øverste og nederste knappene på baksiden av hengslene, og åpne døren.

2.2 Vanlig montering

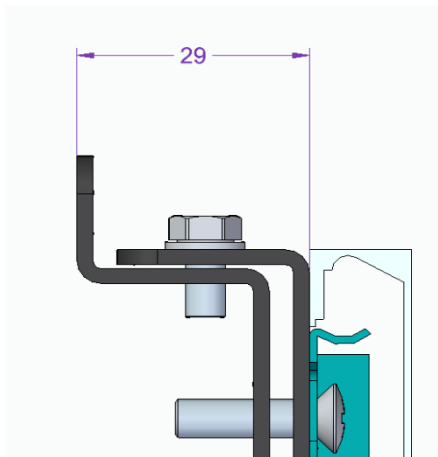


- Monter avstandsplatene på det venstre uttrekket.

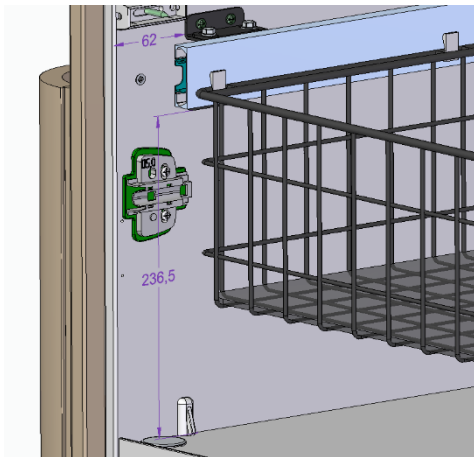


- Trykk på den merkede spaken og skill uttrekksskinnene fra uttrekket.

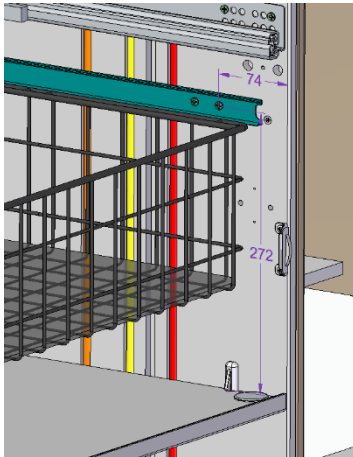
2.3 Spesialmontering for Eriba Touring frem til slutten av modellåret 2025



- Still inn avstandsklossene til ca. 29 mm.
- Stram skruene lett til, slik at skinnene kan justere seg selv så snart kurven er på plass.



- Monter avstandsklossene med uttrekksskinner på venstre side etter behov.



- Den høyre siden skrus direkte på veggen.

2.4 Spesialmontering for Eriba Touring 620



- Montering som beskrevet under 2.3 må tilpasses, da uttreksskinne ligger an mot lukkekilen.



- Flytt lukkekilen ca. 5 mm nedover.



Den uttrekkbare løperen passerer låsekilen, og møbeldøren kan låses.

(FIN) Sisällysluettelo

1. Symbolien selitys
2. Kokoonpano-ohjeet
 - 2.1 Valmistele kokoonpano
 - 2.2 Säännöllinen kokoonpano
 - 2.3 Erikoiskokoonpano Eriba Touringille mallivuoden 2025 loppuun asti
 - 2.4 Erikoiskokoonpano Eriba Touring 620:lle

1. Symbolien selitys

HUOMIO!

Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja heikentää tuotteen toimintaa.



Lisätietoja tuotteen käytöstä.

- Toiminta: Tämä symboli osoittaa, että sinun on tehtävä jotain. Tarvittavat toimet kuvataan vaiheittain.

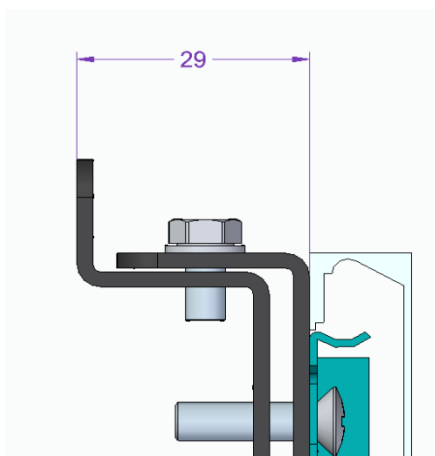
2. Kokoonpano-ohjeet

2.1 Valmistele kokoonpano



- Avaa ovi.
- Paina saranoiden takana olevia ylä- ja alapainikkeita ja irrota ovi.

2.2 Säännöllinen kokoonpano

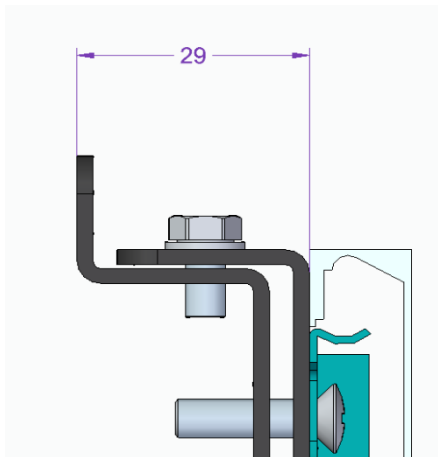


- Asenna välikappaleet vasempaan ulosvedettävään osaan.

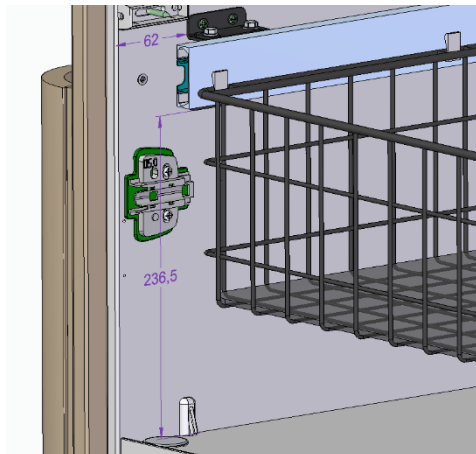


- Paina merkittyä vipua ja irrota ulosvedettävät kiskot ulosvedettävästä.

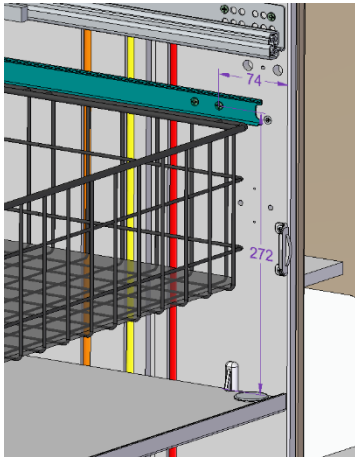
2.3 Erikoiskokoonpano Eriba Touringille mallivuoden 2025 loppuun asti



- Aseta välikappaleet noin 29 mm:n etäisyydelle.
- Kiristä ruuveja vain kevyesti, jotta kiskot voivat säätää itseään heti, kun kori on paikallaan.



- Asenna välikappaleet vasemmalla puolella oleviin ulosvedettäviin kiskoihin tarpeen mukaan.



- Oikeanpuoleinen puoli ruuvataan suoraan seinään.

2.4 Erikoiskokoonpano Eriba Touring 620:lle



- Kohdassa 2.3 kuvattua asennusta on mukautettava, koska ulosvedettävä kisko osuu sulkukiilaa vasten.



- Siirrä sulkukiilaa alaspäin noin 5 mm.



Ulosvedettävä juoksupyörä ohittaa lukituskiilan, ja kalusteovi voidaan lukita.

(SE) Innehåll

- 1. Förklaring av symbolerna**
- 2. Monteringsanvisningar**
 - 2.1 Förbered montering**
 - 2.2 Ordinarie montering**
 - 2.3 Specialmontering för Eriba Touring fram till slutet av modellåret 2025**
 - 2.4 Specialmontering för Eriba Touring 620**

1. Förklaring av symbolerna

OBSERVERA!

Att inte följa instruktionerna kan leda till materiella skador och försämra produktens funktion.



Ytterligare information om hur du använder produkten.

- Åtgärd: Den här symbolen visar att du måste göra något.
De åtgärder som krävs beskrivs steg för steg.

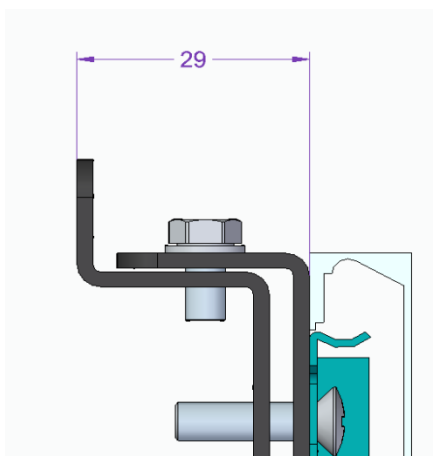
2. Monteringsanvisningar

2.1 Förbered montering



- Öppna dörren.
- Tryck på den övre och nedre knappen på gångjärnens baksida och lossa dörren.

2.2 Ordinarie montering

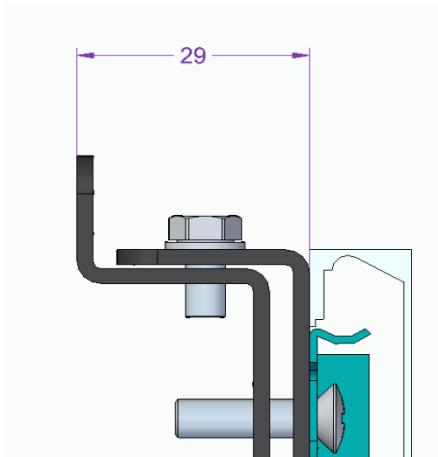


- Montera distansplattorna på det vänstra utdraget.

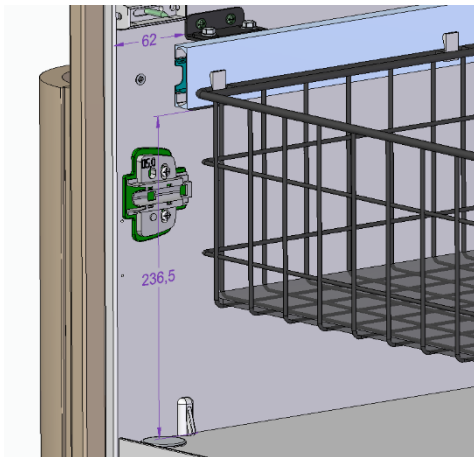


- Tryck på den markerade spaken och separera utdragsskenorna från utdraget.

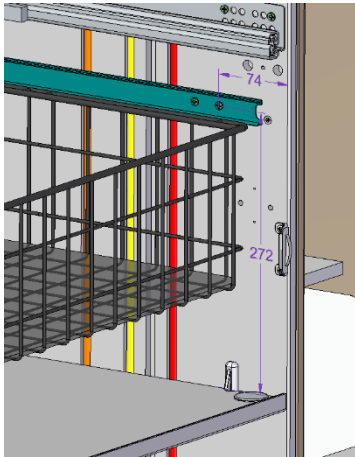
2.3 Specialmontering för Eriba Touring fram till slutet av modellåret 2025



- Ställ in distansblocken på ca 29 mm.
- Dra endast åt skruvarna lätt så att skenorna kan justera sig själva så snart korgen är på plats.



- Passa in distansblocken med utdragsskenorna på vänster sida efter behov.



- Den högra sidan skruvas fast direkt på väggen.

2.4 Specialmontering för Eriba Touring 620



- Installationen som beskrivs under 2.3 måste anpassas, eftersom utdragsskenan ligger an mot stängningskilen.



- Flytta stängningskilen ca 5 mm nedåt.



Utdragsskenan passerar låskilen och möbeldörren kan låsas.

(POL) Spis treści

- 1. Objasnienie symboli**
- 2. Instrukcje montazu**
 - 2.1 Przygotowanie montazu**
 - 2.2 Zwykly montaz**
 - 2.3 Specjalny montaz dla Eriba Touring do konca roku modelowego 2025**
 - 2.4 Montaz specjalny dla Eriba Touring 620**

1. Objasnienie symboli

UWAGA!

Nieprzestrzeganie moze prowadzic do szkod materialnych i pogorszenia dzialania produktu.



Dodatkowe informacje dotyczace obslugi produktu.

- **Dzialanie:** Ten symbol oznacza, ze musisz cos zrobic. Wymagane dzialania sa opisane krok po kroku.

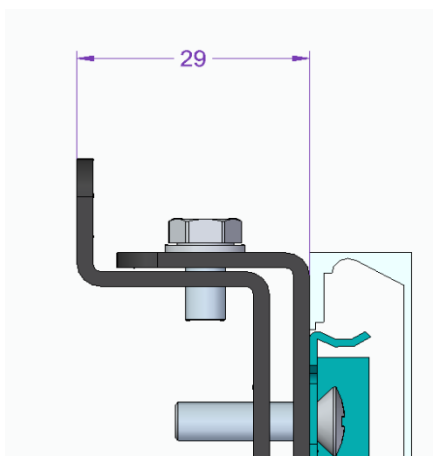
2. Instrukcje montazu

2.1 Przygotowanie montazu



- Odblokuj drzwi.
- Naciśnij górny i dolny przycisk z tyłu zawiasów i odblokuj drzwi.

2.2 Zwykly montaz

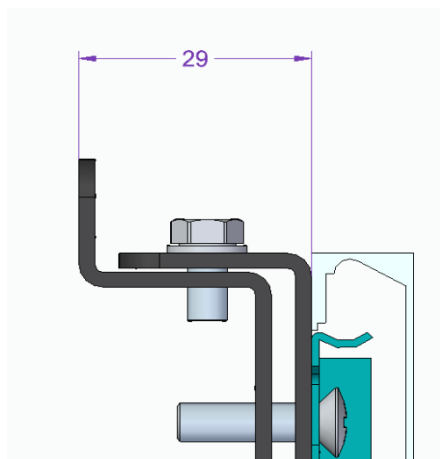


- Zamontuj plytki dystansowe na lewym wysuwie.

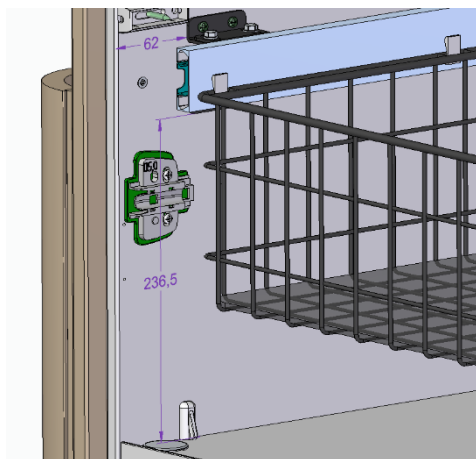


- Naciśnij oznaczoną dźwignię i oddziel wysuwane szyny od wysuwanego elementu.

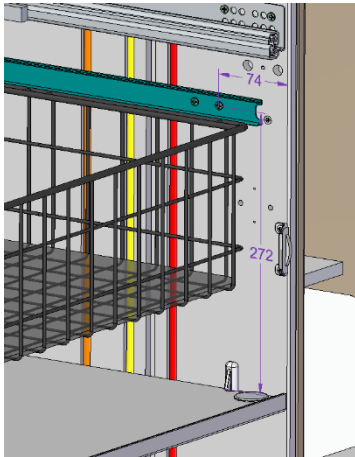
2.3 Specjalny montaż dla Eriba Touring do końca roku modelowego 2025



- Ustaw klocki dystansowe na ok. 29 mm.
- Śruby należy dokręcać lekko, aby szyny mogły się wyregulować po założeniu kosza.



- Zamontuj bloki dystansowe z wysuwanymi szynami po lewej stronie zgodnie z wymaganiami.



- Prawa strona jest przykręcona bezpośrednio do ściany.

2.4 Montaż specjalny dla Eriba Touring 620



- Instalacja opisana w punkcie 2.3 musi zostać dostosowana, ponieważ wysuwana szyna przylega do klina zamykającego.



- Przesunąć klin zamykający w dół o ok. 5 mm.



Wysuwana prowadnica przechodzi przez klin blokujący i drzwi meblowe mogą zostać zablokowane.

(CZ) Obsah

- 1. Vysvětlení symbolů**
- 2. Návod k montáži**
 - 2.1 Příprava montáže**
 - 2.2 Pravidelná montáž**
 - 2.3 Speciální montáž pro Eribu Touring do konce modelového roku 2025**
 - 2.4 Speciální montáž pro Eriba Touring 620**

1. Vysvětlení symbolů

POZOR!

Nedodržení může vést k poškození materiálu a zhoršení funkce výrobku.



Další informace o obsluze výrobku.

- Akce: Tento symbol označuje, že je třeba něco udělat.
Požadované činnosti jsou popsány krok za krokem.

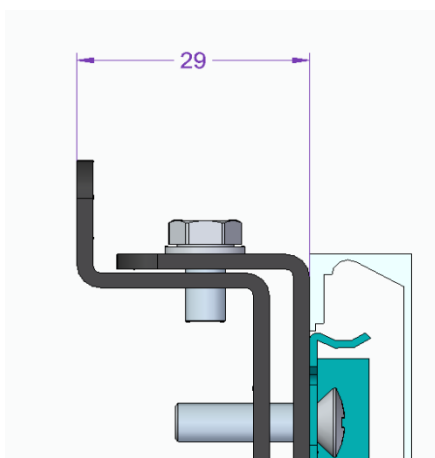
2. Návod k montáži

2.1 Příprava montáže



- Odemkněte dveře.
- Stiskněte horní a dolní tlačítko na zadní straně závěsů a odklopte dvířka.

2.2 Pravidelná montáž

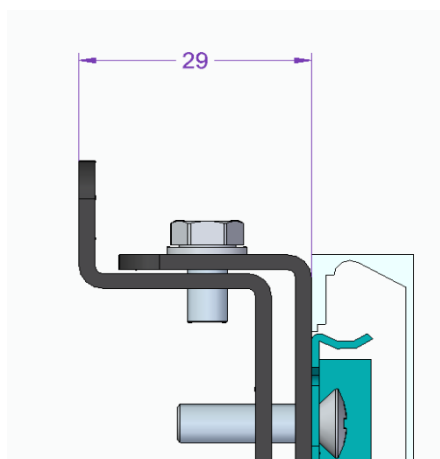


- Namontujte distanční desky na levý výsuv.

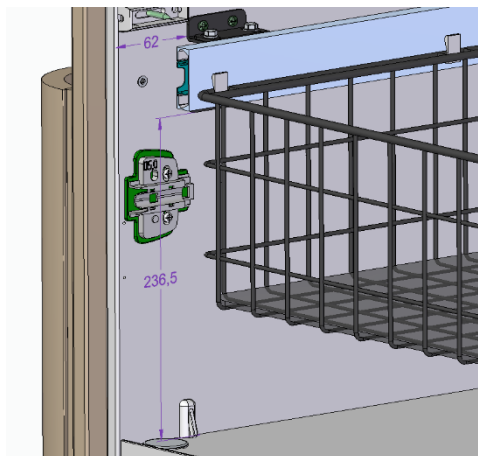


- Stiskněte označenou páčku a oddělte výsuvné kolejnice od výsuvu.

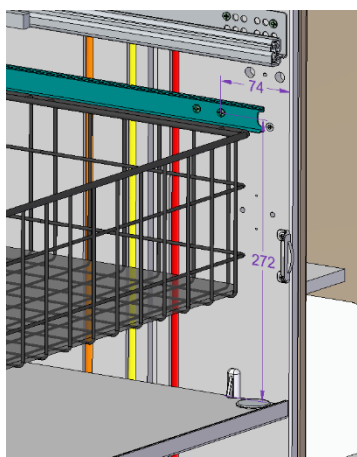
2.3 Speciální montáž pro Eribu Touring do konce modelového roku 2025



- Nastavte distanční bloky na cca 29 mm.
- Šrouby utahujte jen lehce, aby se kolejnice mohly samy nastavit, jakmile je koš na místě.



- Podle potřeby namontujte distanční bloky s výsuvnými lištami na levé straně.



- Pravá strana je přišroubována přímo ke stěně.

2.4 Speciální montáž pro Eriba Touring 620



- Je třeba přizpůsobit instalaci popsanou v bodě 2.3, protože výsuvná lišta se opírá o zavírací klín.



- Posuňte zavírací klín směrem dolů přibližně o 5 mm.



Výsuvný jezdec prochází uzamykacím klínem a nábytková dvířka lze uzamknout.